

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 17 LUGLIO 2017

(proposta dalla G.C. 4 luglio 2017)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare della Città Metropolitana, oltre al Presidente VERSACI Fabio, i Consiglieri:

ALBANO Daniela	FORNARI Antonio	MORANO Alberto
AMORE Monica	GIACOSA Chiara	NAPOLI Osvaldo
ARTESIO Eleonora	GIOVARA Massimo	PAOLI Maura
AZZARÀ Barbara	GOSETTO Fabio	POLLICINO Marina
BUCCOLO Giovanna	IARIA Antonino	RICCA Fabrizio
CANALIS Monica	IMBESI Serena	ROSSO Roberto
CARRETTO Damiano	LAVOLTA Enzo	RUSSI Andrea
CHESSA Marco	LO RUSSO Stefano	SGANGA Valentina
CURATELLA Cataldo	LUBATTI Claudio	SICARI Francesco
FASSINO Piero	MAGLIANO Silvio	TISI Elide
FERRERO Viviana	MALANCA Roberto	TRESSO Francesco
FOGLIETTA Chiara	MENSIO Federico	

In totale, con il Presidente, n. 36 presenti, nonché gli Assessori: FINARDI Roberto - LAPIETRA Maria - LEON Francesca Paola - MONTANARI Guido - PATTI Federica - PISANO Paola - ROLANDO Sergio - SACCO Alberto - UNIA Alberto.

Risultano assenti, oltre alla Sindaca APPENDINO Chiara, i Consiglieri: CARRETTA Domenico - GRIPPO Maria Grazia - MONTALBANO Deborah - TEVERE Carlotta.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: ESTERNALIZZAZIONE IN GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE DI CALCIO E CALCETTO DENOMINATO "FALCHERA VECCHIA" SITO IN STRADA ABBADIA DI STURA N. 9. APPROVAZIONE SCHEMA DI BANDO.

Proposta dell'Assessore Finardi.

Con determinazione dirigenziale della Circoscrizione 6 del 9 gennaio 2012 (mecc. 2012 00105/089) è stata affidata, in seguito a procedura negoziata di gara, al Comitato per lo Sviluppo della Falchera la gestione sociale dell'impianto sportivo comunale "Falchera Vecchia" sito in strada Abbadia di Stura n. 9, previa ristrutturazione del medesimo.

La concessione, stipulata con convenzione in data 16 ottobre 2012, repertorio n. 6523, prevedeva la durata di anni quindici (con decorrenza dalla data di fine lavori indicata nel cronoprogramma), un canone iniziale annuo di Euro 2.730,06, I.V.A. compresa, e poneva a carico del concessionario le spese relative all'energia elettrica, riscaldamento, consumo idrico della parte sportiva nella misura del 20% e interamente le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti.

Il concessionario, con nota del 29 settembre 2014, prot. 14643, ha presentato alla Circoscrizione 6 il recesso dalla concessione dell'impianto in oggetto; con determinazione dirigenziale del 2 febbraio 2015, cronologico n. 8 (mecc. 2015 00426/089), la predetta Circoscrizione prendeva atto del recesso del concessionario "Comitato per lo Sviluppo della Falchera" dalla concessione, con incameramento della cauzione pari ad Euro 2.047,55, ai sensi dell'articolo 27 del Regolamento Comunale n. 295, avvenuta con determinazione dirigenziale del 5 febbraio 2015, n. 23 (mecc. 2015 58273/089).

Considerato che il ritorno a condizioni di operatività dell'impianto riveste particolare importanza per il territorio e in osservanza a quanto previsto all'articolo 6 comma 13 del Regolamento Comunale n. 295, che prevede che in caso di rinuncia alla concessione si attivi una nuova procedura di messa a bando, la Circoscrizione 6, con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale in data 21 gennaio 2016 (mecc. 2016 00001/089), ha proposto l'esternalizzazione della gestione dell'impianto sportivo in oggetto.

Nel contempo, il 18 aprile 2016 è stato approvato il Decreto Legislativo n. 50/2016, Nuovo Codice degli Appalti Pubblici, che ha sostituito il Decreto Legislativo n. 163/2006, ai sensi del quale era stato approvato il bando di gara dell'impianto in questione. Successivamente, in data 19 aprile 2017 è stato approvato il Decreto Legislativo n. 56 contenente disposizioni integrative e correttive al Decreto Legislativo n. 50/2016.

Alla luce di quanto su esposto, occorre pertanto procedere all'approvazione del nuovo schema di bando di gara, adeguato alle disposizioni previste dal nuovo Codice, che costituisce allegato alla presente deliberazione, di cui forma parte integrante e sostanziale (allegato 1), per l'individuazione del concessionario ai sensi e per gli effetti Decreto Legislativo n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i..

La concessione avrà luogo mediante gara, ai sensi dell'articolo 164 e seguenti della Parte III Titolo I Capo I del Decreto Legislativo n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. e relativi atti attuativi, conformemente alle disposizioni, per quanto compatibili, contenute nelle Parti I e II del succitato Decreto Legislativo n. 50 del 18 aprile 2016 e s.m.i. relativamente ai principi generali, alle esclusioni, alle modalità ed alle procedure di affidamento, alle modalità di pubblicazione e

redazione dei bandi e degli avvisi, ai requisiti generali e speciali e ai motivi di esclusione, ai criteri di aggiudicazione, alle modalità di comunicazione ai candidati e agli offerenti, ai requisiti di qualificazione degli operatori economici, ai termini di ricezione delle domande di partecipazione alla concessione e delle offerte, alle modalità di esecuzione.

In particolare, la procedura suddetta avverrà con le modalità specificate nell'allegato bando e nel Regolamento per la Disciplina dei contratti della Città n. 357, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 10 settembre 2012, esecutiva dal 24 settembre 2012.

L'aggiudicazione avverrà con il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa di cui all'articolo 95, comma 2, del Decreto Legislativo n. 50/2016 e s.m.i..

Per quanto non espressamente previsto nei citati decreti e nei relativi atti attuativi, ai sensi dell'articolo 30, comma 8, del Decreto Legislativo n. 50/2016 e s.m.i., alle procedure di affidamento ed alle altre attività amministrative in materia di contratti pubblici si applicano le disposizioni di cui alla Legge n. 241 del 7 agosto 1990; alla stipulazione del contratto ed alla fase di esecuzione si applicano le disposizioni del Codice Civile.

Oggetto della concessione è la gestione sociale dell'impianto sportivo sopra citato, da destinare ad attività sportive coerenti con la destinazione dell'impianto stesso e con la proposta progettuale presentata.

L'impianto, come da referto di valutazione patrimoniale n. 15/076 pervenuto alla Circoscrizione 6 in data 2 aprile 2015, prot. 4831, risulta essere così costituito:

- n. 1 fabbricato composto da tre locali e relativo servizio;
- n. 1 campo di calcio a 11 con illuminazione;
- n. 1 campo di calcio a 5 con illuminazione;
- n. 7 spogliatoi atleti, n. 2 spogliatoi arbitri e relativi servizi;
- n. 1 wc disabili;
- locale cabina elettrica;
- locale caldaia;
- deposito ad uso magazzino;
- n. 2 gruppi lavascarpe;
- n. 1 locale wc pubblico.

L'impianto copre una superficie totale di metri quadrati 14.700,00 di cui metri quadrati 470 coperti.

La struttura è descritta nel catasto terreno al Foglio 1025 mappale 152 parte e Foglio 1025 mappale 95; impianto sportivo nel Catasto Fabbricati al Foglio 1025 mappale 95 sub 1 categoria E9; edificio nel Catasto Fabbricati al Foglio 1025 mappale 95 sub 2 categoria A3.

Al bando di concessione potranno partecipare Federazioni Sportive nazionali, Enti di Promozione Sportiva, Società e Associazioni Sportive Dilettantistiche, Discipline Sportive associate, Enti non commerciali e Associazioni senza fini di lucro che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport e del tempo libero.

I soggetti partecipanti dovranno dimostrare capacità operativa adeguata alle attività da

realizzare; in caso di raggruppamento temporaneo di soggetti, si applica quanto previsto dall'articolo 48 del Decreto Legislativo n. 50/2016 e s.m.i..

In considerazione dell'esito della pregressa gara e tenuto conto delle condizioni della struttura, si ritiene opportuno provvedere alla messa a bando attribuendo particolare rilevanza, oltre che agli aspetti progettuali e sociali, anche alla qualità e quantità degli investimenti che i partecipanti proporranno.

La concessione avrà la durata di anni 5, quale periodo minimo previsto dall'articolo 8 del Regolamento Comunale n. 295 e sarà determinata dalla Commissione Giudicatrice, appositamente istituita.

La durata potrà essere prolungata fino ad un massimo di anni 20 qualora il soggetto affidatario, nel progetto di gestione dell'impianto sportivo, dimostri di voler investire risorse per la realizzazione di opere di ristrutturazione, ampliamento o altro in conformità con gli interventi previsti dalle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia.

In questo caso la determinazione della durata dell'affidamento in gestione sarà adeguatamente ponderata e motivata proporzionalmente all'ammontare dell'investimento previsto, documentato da un conto economico e dallo stato patrimoniale, relativi alla gestione dell'impianto e finalizzati alla promozione dell'attività sportiva e all'implementazione e miglioramento dell'impianto stesso.

Alla scadenza della concessione la stessa non si rinnoverà automaticamente, ma potrà essere rinnovata con apposito provvedimento amministrativo che ne potrà rivedere i termini, laddove compatibile con la normativa nazionale e locale ed in caso di assenza di manifestazione di interesse da parte di altri enti o soggetti giuridici alla gestione dell'impianto, secondo quanto previsto all'articolo 6 del Regolamento Comunale n. 295.

La Direzione Centrale Patrimonio Commercio e Sistema Informativo Area Patrimonio - Diritti Reali, Valorizzazioni e Valutazioni - Servizio Valutazioni, con relazione di perizia succitata n. 15/076 pervenuta alla Circoscrizione 6 in data 2 aprile 2015 prot. 4831, ha stimato la valutazione del canone di mercato ai sensi della Legge n. 537/1993 in Euro/anno 20.750,00, oltre I.V.A. a termini di legge, per la parte ad uso sportivo.

Qualora il concorrente in sede di offerta proponesse una minore percentuale a proprio carico, che dovrà essere compresa tra il 100% ed il 20% per la parte sportiva, il canone verrà ridefinito.

Il canone dovrà essere versato in 4 (quattro) rate trimestrali anticipate all'ufficio cassa della Circoscrizione 6, con decorrenza dalla data di consegna dell'impianto fatta constare da apposito verbale.

Attualmente non è presente un servizio di bar ristoro. Il progetto tecnico potrà prevedere l'individuazione di un locale da adibire all'attività di somministrazione di alimenti e bevande, secondo le modalità meglio specificate all'articolo 22 del bando allegato; in tal caso la Civica Amministrazione provvederà ad effettuare una valutazione patrimoniale della parte commerciale al fine di ridefinire il canone.

L'onere relativo alle utenze viene posto a carico del concessionario come segue:

- il 100% dei costi relativi alle forniture di acqua potabile, energia elettrica e riscaldamento relativi alla parte sportiva dell'impianto;
- interamente i costi relativi alle forniture delle utenze riferite a eventuale parte commerciale, sale riunioni e a tutte le eventuali zone non adibite ad uso esclusivo sportivo presenti presso l'impianto, per i quali il concessionario dovrà installare contatori separati;
- interamente le spese telefoniche e la tassa raccolta rifiuti.

Qualora il concessionario in sede di offerta proponesse per la parte sportiva una minore percentuale a proprio carico, che dovrà essere compresa tra il 100% ed il 20%, la percentuale dei costi verrà ridefinita.

Relativamente alla gestione dell'impianto, il soggetto convenzionato applicherà le tariffe nonché le agevolazioni approvate con deliberazione della Giunta Comunale della Città di Torino, conformemente agli indirizzi ed ai criteri di applicazione delle tariffe per l'uso degli impianti sportivi comunali stabiliti con deliberazione del Consiglio Comunale. I relativi importi saranno introitati dalla società convenzionata a parziale copertura delle spese di gestione.

Le spese a carico della Città di cui agli articoli 10 e 15 del disciplinare di gara troveranno capienza nei fondi appositamente impegnati dai Servizi competenti.

L'importo della gara è stato stimato in Euro 106.400,00, al netto dell'I.V.A.. Tale importo è stato calcolato tenendo conto di una stima del flusso dei corrispettivi annuali pagati dai fruitori dei servizi in concessione, moltiplicata per il periodo minimo di concessione (5 anni).

Tutto ciò premesso, nel rispetto delle disposizioni contenute nell'articolo 2 del Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi n. 295, occorre approvare il bando di gara allegato alla presente deliberazione di cui forma parte integrante e sostanziale (allegato 1).

L'indizione della gara avverrà con ampia e capillare pubblicità sul territorio cittadino, con pubblicazione sul sito Internet della Città di Torino e delle Circoscrizioni, tra cui la Circoscrizione 6.

Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012 (mecc. 2012 04257/008), come da validazione del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata in data 24 agosto 2015 e conservata agli atti della Circoscrizione 6.

Il presente provvedimento, prendendo atto di quanto dichiarato dalla Circoscrizione 6, è conforme alla Circolare del 30 luglio 2013 prot. 9573 inerente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, conservata agli atti della Circoscrizione 6.

Tutto ciò premesso,

## LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs.

18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;  
Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

Per i motivi espressi in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

- 1) di approvare l'esternalizzazione della concessione in gestione sociale dell'impianto sportivo comunale sito in strada Abbadia di Stura n. 9 per l'individuazione del concessionario a mezzo delle procedure previste dalla normativa vigente, secondo i criteri e le modalità indicati in narrativa e nello schema di bando;
- 2) di approvare lo schema di bando di gara, adattato alle disposizioni contenute nel Decreto Legislativo n. 50/2016 e s.m.i., Nuovo Codice degli Appalti Pubblici, allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale (all. 1 - n.       );
- 3) di demandare a successivi provvedimenti dirigenziali l'indizione della gara e la conseguente procedura amministrativa. Le spese a carico della Città di cui agli articoli 10 e 15 del bando di gara troveranno capienza nei fondi appositamente impegnati dai Servizi competenti;
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE ALLO SPORT  
E TEMPO LIBERO  
F.to Finardi

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
SERVIZIO GESTIONE SPORT  
F.to Rorato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per IL DIRETTORE FINANZIARIO  
La Dirigente Delegata  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Canalis Monica, Carretto Damiano, Fassino Piero, Foglietta Chiara, Lo Russo Stefano, Lubatti Claudio, Magliano Silvio, Morano Alberto, Napoli Osvaldo, Rosso Roberto, Tisi Elide

Non partecipano alla votazione:

Artesio Eleonora, il Vicepresidente Vicario Lavolta Enzo, Ricca Fabrizio, Tresso Francesco

PRESENTI 21

VOTANTI 21

FAVOREVOLI 21:

Albano Daniela, Amore Monica, Azzarà Barbara, Buccolo Giovanna, Chessa Marco, Curatella Cataldo, Ferrero Viviana, Fornari Antonio, Giacosa Chiara, Giovara Massimo, Gosetto Fabio, Iaria Antonino, la Vicepresidente Imbesi Serena, Malanca Roberto, Mensio Federico, Paoli Maura, Pollicino Marina, Russi Andrea, Sganga Valentina, Sicari Francesco, il Presidente Versaci Fabio

Il Presidente dichiara approvata la proposta della Giunta.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Canalis Monica, Carretto Damiano, Fassino Piero, Foglietta Chiara, Lo Russo Stefano, Lubatti Claudio, Magliano Silvio, Morano Alberto, Napoli Osvaldo, Rosso Roberto, Tisi Elide

Non partecipano alla votazione:

Artesio Eleonora, il Vicepresidente Vicario Lavolta Enzo, Ricca Fabrizio, Tresso Francesco

PRESENTI 21

VOTANTI 21

FAVOREVOLI 21:

Albano Daniela, Amore Monica, Azzarà Barbara, Buccolo Giovanna, Chessa Marco, Curatella Cataldo, Ferrero Viviana, Fornari Antonio, Giacosa Chiara, Giovara Massimo, Gosetto Fabio, Iaria Antonino, la Vicepresidente Imbesi Serena, Malanca Roberto, Mensio Federico, Paoli Maura, Pollicino Marina, Russi Andrea, Sganga Valentina, Sicari Francesco, il Presidente Versaci Fabio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al presente provvedimento i seguenti:  
allegato 1.

---

In originale firmato:

IL SEGRETARIO  
Penasso

IL PRESIDENTE  
Versaci

---